



الشركة العربية الألمانية للتأمين م.م.ع.
ARAB GERMAN INSURANCE CO. LTD

٣

التاريخ : ٢٠٠٧/١٠/٣٠

الإشارة : ع أ / دم / ١١٤ / ٢٠٠٧

Q.R- AG ICC - ٣٥١١٥١٢٥٥٧

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

تحية طيبة وبعد ،،،

نرفق لكم الميزانية العمومية للشركة كما في ٢٠٠٧/٠٩/٣٠ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

ميساء عطاري
رئيسة
المالية
الشركة العربية الألمانية للتأمين م.م.ع.
ARAB GERMAN INSURANCE CO. LTD.
الدارة العامة / المحاسبة

هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية
الديوان
٣٠ تموز ٢٠٠٧
الرقم التسلسلي ١٦٠٤٢
رقم الملف
الجهة المختصة كذا

٣

الشركة العربية الالمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

البيانات المالية الموحدة وتقرير مراجع الحسابات
للفترة المنتهية في 30 ايلول 2007

الشركة العربية الالمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

فهرس المحتويات

الصفحة

1	تقرير مراجع الحسابات
2-3	الميزانية العامة الموحدة كما في 30 ايلول 2007 (بيان أ)
4	بيان الدخل الموحد للفترة المنتهية في 30 ايلول 2007 (بيان ب)
5	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للفترة المنتهية في 30 ايلول 2007
6	بيان التدفقات النقدية الموحد للفترة المنتهية في 30 ايلول 2007
7-9	حساب أرباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة للفترة المنتهية في 30 ايلول 2007
10-12	حساب أرباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة داخل الاردن للفترة المنتهية في 30 ايلول 2007 (بيان و)
13-29	ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مراجع الحسابات

تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة

451 07 04

السادة رئيس وأعضاء مجلس الادارة المحترمين
الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مقدمة :

قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموحدة المرفقة للشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة كما في 30 أيلول 2007 وكل من بيانات الدخل المرحلية الموحدة والتغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحد والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى . إن مجلس الادارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية/ معيار المحاسبة الدولي رقم 34 (التقارير المالية المرحلية) . إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة استناداً إلى مراجعتنا .

نطاق المراجعة :

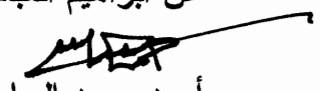
لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة" . إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا تمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق ، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها .

الاستنتاج :

بناءً على مراجعتنا لم تسترِع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34.

تنتهي السنة المالية للشركة في 31 كانون الأول من كل عام غير أنه تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لأغراض بورصة عمان .

عن ابراهيم العباسي وشركاه


أحمد محمد العباسي
إجازة رقم 710

عمان في 25 تشرين الاول 2007

البيانات المالية

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الميزانية العامة الموحدة كما في 30 ايلول 2007

بيان أ

		30 ايلول 2007		31 كانون الاول 2006	
		داخل الاردن دينار اردني	خارج الاردن دينار اردني	المجموع دينار اردني	المجموع دينار اردني
أرصدة لدى البنوك	3	418,983	37,679	456,662	102,027
الذمم المدينة - بالصافي	4	9,493,565	0	9,493,565	5,923,882
ذمم شركات التأمين المدينة	5	1,873,827	0	1,873,827	1,426,393
الشيكات برسم التحصيل واوراق القبض	6	1,059,445	0	1,059,445	483,294
الاستثمارات					
ودائع لدى البنوك	7	957,545	100,310	1,057,855	2,453,971
موجودات مالية للمتاجرة	8	253,958	0	253,958	996,681
موجودات مالية متوفرة للبيع	9	3,543,410	0	3,543,410	3,558,010
استثمارات في شركات تابعة	10	15,000	0	15,000	15,000
استثمارات عقارية	11	5,870,135	0	5,870,135	5,897,848
مجموع الاستثمارات		10,640,048	100,310	10,740,358	12,921,510
موجودات اخرى	12	599,942	0	599,942	379,251
موجودات ثابتة - بالصافي	13	3,853,411	0	3,853,411	3,829,218
مباني تحت الانشاء	14	1,215,633	0	1,215,633	558,534
مجموع الموجودات		29,154,854	137,989	29,292,843	25,624,109

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تابع بيان أ

الميزانية العامة الموحدة كما في 30 ايلول 2007

		30 ايلول 2007		31 كانون الاول 2006	
		داخل الاردن دينار اردني	خارج الاردن دينار اردني	المجموع دينار اردني	المجموع دينار اردني
المطلوبات وحقوق الملكية	ايضاح				
البنوك الدائنة	15	1,785,679	0	1,785,679	1,391,571
قروض قصيرة الاجل	16	250,000	0	250,000	250,000
الذمم الدائنة	17	2,135,161	0	2,135,161	1,856,372
ذمم شركات التأمين الدائنة	18	3,649,108	0	3,649,108	2,963,975
مخصصات مختلفة	19	263,692	0	263,692	440,397
مطلوبات اخرى	20	640,599	0	640,599	320,748
جاري المركز والفروع		(141,602)	141,602	0	0
المخصصات الفنية					
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة		5,455,308	0	5,455,308	3,353,881
صافي مخصص الادعاءات		1,570,853	0	1,570,853	1,628,626
صافي المخصص الحسابي		775,595	0	775,595	655,667
مجموع المخصصات الفنية		7,801,756	0	7,801,756	5,638,174
مجموع المطلوبات		16,384,393	141,602	16,525,995	12,861,237
قروض طويلة الاجل	16	1,219,858	0	1,219,858	1,430,372
حقوق الملكية					
رأس المال المصرح به والمدفوع		10,400,680	0	10,400,680	10,400,680
أسهم خزينة		(414,355)	0	(414,355)	(355,184)
احتياطي اجباري		542,073	0	542,073	542,073
احتياطي اختياري		222,041	0	222,041	222,041
فائض اعادة تقدير الموجودات		153,886	0	153,886	147,232
فروقات ترجمة عملات أجنبية	21	0	77,032	77,032	54,714
التغير المتراكم في القيمة العادلة للاسهم	22	0	0	0	7,388
الارباح المدورة / (الخسائر المتراكمة) في نهاية الفترة	23	646,278	(80,645)	565,633	313,556
صافي حقوق الملكية		11,550,603	(3,613)	11,546,990	11,332,500
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		29,154,854	137,989	29,292,843	25,624,109

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان ب

بيان الدخل الموحد للفترة المنتهية في 30 ايلول 2007

المجموع	خارج الاردن	داخل الاردن	ابصاح	
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني		
54,676	0	54,676	هـ	ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب للتأمين على الحياة
386,731	0	386,731	ز، و	ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب للتأمينات العامة
				يضاف :
(68,876)	744	(69,620)	24	فوائد مقبوضة
385,003	0	385,003	25	ارباح الموجودات المالية والاستثمارات
133,038	0	133,038	26	ايرادات اخرى
890,572	744	889,828		اجمالي الايرادات
0				يطرح :
(103,193)	(13,264)	(89,929)		الاستهلاكات
(224,361)	(55,285)	(169,076)	27	المصاريف الادارية والعمومية غير الموزعة
(237,451)	0	(237,451)		المصاريف الادارية والعمومية للشركة التابعة
(23,490)	(12,840)	(10,650)		مصاريف اخرى
302,077	(80,645)	382,722		ربح الفترة قبل الضريبة
(50,000)				مخصص ضريبة الدخل
252,077				ربح الفترة بعد الضريبة (بيان ج)
313,556				الارباح المدورة في بداية الفترة
565,633				الارباح المدورة في نهاية الفترة (بيان ج)
0.024				حصة السهم الاساسية من الربح
10,400,680				المعدل المرجح لعدد الاسهم

لم يتم احتساب رسوم الجامعات الاردنية ورسوم البحث العلمي والتدريب المهني وصندوق دعم التعليم المهني والتدريب التقني ومكافأة أعضاء مجلس الادارة كون هذه البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية .

لا توجد أرقام مقارنة لعدم صدور بيانات مالية مرحلية موحدة كما في 30 ايلول 2006

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

للفترة المنتهية في 30 ايلول 2007

بيان ج

البيان	رأس المال	أسهم خزينة	الاحتياطي الاجباري	الاحتياطي الاختياري	فائض اعادة تقدير الموجودات	التغير المتراكم في القيمة العادلة	فروقت ترجمة عملات اجنبية	الارباح المدورة	المجموع
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
الرصيد في 31 كانون الاول 2006 (بيان أ)	10,400,680	(355,184)	542,073	222,041	147,232	7,388	54,714	313,556	11,332,500
ربح الفترة بعد المخصص	-	-	-	-	-	-	-	252,077	252,077
فروقت ترجمة عملات اجنبية	-	-	-	-	-	-	22,318	-	22,318
اسهم خزينة	-	(59,171)	-	-	-	-	-	-	(59,171)
التغير المتراكم في القيمة العادلة	-	-	-	-	-	(7,388)	-	-	(7,388)
فائض اعادة تقدير الموجودات	-	-	-	-	6,654	-	-	-	6,654
الرصيد في 30 ايلول 2007 (بيان أ)	10,400,680	(414,355)	542,073	222,041	153,886	0	77,032	565,633	11,546,990

لا توجد أرقام مقارنة لعدم صدور بيانات مالية مرحلية موحدة كما في 30 ايلول 2006.

لم يتم اجراء توزيعات للاحتياطيات كون البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية.

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان.

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية الموحد للفترة المنتهية في 30 ايلول 2007

30 ايلول 2007 دينار اردني	
صافي الدخل بعد الضريبة	252,077
الاستهلاكات	141,431
الاحتياطي الحسابي	119,928
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة	2,101,427
صافي مخصص الادعاءات تحت التسوية	(57,773)
فروقات ترجمة عملات أجنبية	22,318
فائض اعادة تقدير الموجودات الثابتة	6,654
الربح التشغيلي قبل التغير في بنود راس المال العامل	2,586,062
<u>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</u>	
<u>التغير في الموجودات والمطلوبات</u>	
النقص (الزيادة) في الذمم المدينة	(3,569,683)
النقص (الزيادة) في ذمم شركات التأمين المدينة	(447,434)
النقص (الزيادة) في شيكات برسم التحصيل وأوراق القبض	(576,151)
الزيادة (النقص) في الذمم الدائنة	278,789
الزيادة (النقص) في ذمم شركات التأمين الدائنة	685,133
الزيادة (النقص) في المطلوبات الاخرى	319,851
الزيادة (النقص) في المخصصات المختلفة	(176,705)
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل	(900,138)
<u>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</u>	
النقص (الزيادة) في ودائع لدى البنوك	1,396,116
التغير في موجودات مالية للمتاجرة	742,723
التغير في موجودات مالية متوفرة للبيع	7,212
(شراء) موجودات ثابتة	(137,911)
النقص (الزيادة) في الموجودات الاخرى	(220,691)
اشهم خزينة	(59,171)
مباني تحت الانشاء	(657,099)
صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار	1,071,179
<u>التدفق النقدي من عمليات التمويل</u>	
الزيادة (النقص) في البنوك الدائنة	394,108
الزيادة (النقص) في القروض	(210,514)
صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل	183,594
صافي (النقص) الزيادة في رصيد النقد	354,635
النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية الفترة	102,027
النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة (بيان أ)	456,662

لا توجد أرقام مقارنة لعدم صدور بيانات مالية مرحلية موحدة كما في 30 أيلول 2006 .

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال على الحياة عن الفترة المنتهية في 30 ايلول 2007 بيان هـ

30 ايلول	
2007	
الحياة	
دينار اردني	
735,737	الأقساط المكتتبة
62,716	الأعمال المباشرة
798,453	اعادة التأمين الوارد
	اجمالي الاقساط
62,666	يطرح
360,217	أقساط اعادة التأمين المحلية
375,570	أقساط اعادة التأمين الخارجية
	صافي الاقساط
	يضاف
0	رصيد أول المدة
0	مخصص الأقساط غير المكتسبة
0	يطرح: حصة معيدي التأمين
	صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة
655,667	المخصص الحسابي أول السنة
0	يطرح: حصة معيدي التأمين
655,667	صافي المخصص الحسابي
	يطرح
0	رصيد آخر المدة
0	مخصص الأقساط غير المكتسبة
0	يطرح: حصة معيدي التأمين
0	صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة
775,595	المخصص الحسابي آخر السنة
0	يطرح: حصة معيدي التأمين
775,595	صافي المخصص الحسابي
255,642	صافي الايرادات المتحققة من الأقساط المكتتبة

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمين على الحياة عن الفترة المنتهية في 30 ايلول 2007 بيان هـ

30 ايلول 2007	
الحياة	
دينار اردني	
379,213	التعويضات المدفوعة
12,172	استحقاق وتصفیات بوالص يطرح
77,700	حصة معيدي التأمين المحلي
179,089	حصة معيدي التأمين الخارجي
134,596	صافي التعويضات المدفوعة
	يضاف
	مخصص الادعاءات آخر المدة
61,068	مبلغه
0	غير مبلغه
	يطرح
42,386	حصة معيدي التأمين
	صافي مخصص الادعاءات آخر المدة
18,682	مبلغه
0	غير مبلغه
	يطرح
	مخصص الادعاءات أول المدة
73,526	مبلغه
0	غير مبلغه
55,954	يطرح: حصة معيدي التأمين
17,572	صافي مخصص الادعاءات أول المدة
135,706	صافي تكلفة التعويضات

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة عن الفترة المنتهية في 30 ايلول 2007 بيان هـ

30 ايلول 2007 الحياة دينار اردني	
255,642	صافي الايرادات المتحققة من الأقساط المكتتبة
	يطرح
135,706	صافي تكلفة التعويضات
	يضاف
3,277	عمولات مقبوضة
11,333	رسوم اصدار وثائق التأمين
0	ايرادات الاستثمار العائدة لحسابات الاكتتاب (28+27)
0	ايرادات اخرى
134,546	مجموع الايرادات
	يطرح
29,053	عمولات مدفوعة
0	اقساط فائض خسارة
42,573	مصاريف ادارية خاصة بحسابات الاكتتاب
0	التغير في مخصص الأخطار الكارثية
0	التغير في مخصصات فنية اخرى
8,244	مصاريف اخرى
79,870	مجموع المصروفات
54,676	ربح الاكتتاب

الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب إيرادات الاكتتاب لأصول التأمينات العامة عن الفترة المنتهية في 30 يولي 2007

بيان و

المجموع	الحوادث الشخصية	الطبي	المسؤولية	الحريق والأضرار	البحري	المركبات	الفترة الحالية
الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية
16,617,206	82,928	43,422	5,559,820	156,295	2,941,844	511,273	7,321,624
107,083	2,073	0	0	2,436	85,456	13,652	3,466
16,724,289	85,001	43,422	5,559,820	158,731	3,027,300	524,925	7,325,090
542,463	0	0	0	7,845	480,575	(4)	54,047
5,995,712	56,178	27,015	3,235,322	57,264	2,223,368	396,565	0
10,186,114	28,823	16,407	2,324,498	93,622	323,357	128,364	7,271,043
5,712,460	36,545	4,749	1,863,096	365,468	961,034	81,886	2,399,682
2,358,579	18,001	3,747	1,035,628	316,484	893,265	62,986	28,468
3,353,881	18,544	1,002	827,468	48,984	67,769	18,900	2,371,214
8,530,325	68,248	6,807	2,588,320	98,989	1,541,461	157,477	4,069,023
3,075,017	33,840	4,823	1,525,214	45,950	1,420,855	19,232	25,103
5,455,308	34,408	1,984	1,063,106	53,039	120,606	138,245	4,043,920
8,084,687	12,959	15,425	2,088,860	89,567	270,520	9,019	5,598,337

صافي الإيرادات المتحققة من الأقساط

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمينات العامة عن الفترة المنتهية في 30 يوليو 2007

بيان و

المجموع	الحوادث الشخصية	السفر	الطبي	المسؤولية	الحريق والأضرار	البحري	المركبات
	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية
12,783,354	14,158	0	4,237,953	204,254	2,644,374	140,666	5,541,949
790,416	0	0	36,663	0	47,087	132	706,534
40,971	0	0	0	7,388	31,292	0	2,291
5,211,165	10,290	0	2,763,036	132,872	1,912,862	94,947	297,158
6,740,802	3,868	0	1,438,254	63,994	653,133	45,587	4,535,966
18,157,904	53,117	0	593,432	535,088	14,953,506	414,900	1,607,861
0	0	0	0	0	0	0	0
16,605,733	42,760	0	356,059	276,940	14,633,340	362,513	934,121
1,552,171	10,357	0	237,373	258,148	320,166	52,387	673,740
0	0	0	0	0	0	0	0
15,322,279	46,011	0	380,513	551,411	12,654,605	497,440	1,192,299
59,615	0	0	0	0	0	0	59,615
13,770,840	37,522	0	342,517	292,152	12,022,266	419,632	656,751
1,611,054	8,489	0	37,996	259,259	632,339	77,808	595,163
6,681,919	5,736	0	1,637,631	62,883	340,960	20,166	4,614,543

الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب ارباح (خسارة) الاكتتاب لأعمال التأمين العامة عن الفترة المنتهية في 30 ايلول 2007

بيان و

المجموع	الحوادث الشخصية	السلر	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	المسؤولية	الحريق والأضرار	البشري	المركبات	الفترة الحالية	الفترة الحالية
الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية	الفترة الحالية
8,084,687	12,959	15,425	2,088,860	89,567	270,520	9,019	5,598,337	صافي الإيرادات المستحقة من الأقساط المكتتبة	صافي	يطرح	صافي
6,681,919	5,736	0	1,637,631	62,883	340,960	20,166	4,614,543	صافي تكلفة التعويضات	صافي	يطرح	صافي
829,112	14,726	0	286,427	14,230	376,238	134,827	2,664	عمولات مقبوضة	عمولات مقبوضة	يطرح	عمولات مقبوضة
1,115,220	3,122	0	123,644	4,347	54,845	9,262	920,000	رسوم اصدار وثائق التأمين	رسوم اصدار وثائق التأمين	يطرح	رسوم اصدار وثائق التأمين
0	0	0	0	0	0	0	0	إيرادات الاستثمار العائدة لحسابات الاكتتاب (28+27)	إيرادات الاستثمار العائدة لحسابات الاكتتاب (28+27)	يطرح	إيرادات الاستثمار العائدة لحسابات الاكتتاب (28+27)
46,705	0	0	0	624	39,889	6,192	0	إيرادات أخرى	إيرادات أخرى	يطرح	إيرادات أخرى
3,393,805	25,071	15,425	861,300	45,885	400,532	139,134	1,906,458	مجموع الإيرادات	مجموع الإيرادات	يطرح	مجموع الإيرادات
1,062,241	8,412	4,568	88,693	9,437	90,611	54,796	805,724	عمولات مدفوعة	عمولات مدفوعة	يطرح	عمولات مدفوعة
296,684	0	0	0	0	32,395	8,198	256,091	أقساط فائض خسرة	أقساط فائض خسرة	يطرح	أقساط فائض خسرة
1,445,629	4,532	2,315	296,448	19,874	139,686	65,723	917,051	مصاريف إدارية خاصة بحسابات الاكتتاب	مصاريف إدارية خاصة بحسابات الاكتتاب	يطرح	مصاريف إدارية خاصة بحسابات الاكتتاب
0	0	0	0	0	0	0	0	التغير في مخصص الأخطار الكارثية	التغير في مخصص الأخطار الكارثية	يطرح	التغير في مخصص الأخطار الكارثية
0	0	0	0	0	0	0	0	التغير في مخصصات فنية أخرى	التغير في مخصصات فنية أخرى	يطرح	التغير في مخصصات فنية أخرى
202,520	1,180	594	53,379	(23,545)	33,940	10,630	126,342	مصاريف أخرى	مصاريف أخرى	يطرح	مصاريف أخرى
3,007,074	14,124	7,477	438,520	5,766	296,632	139,347	2,105,208	مجموع المصروفات	مجموع المصروفات	يطرح	مجموع المصروفات
386,731	10,947	7,948	422,780	40,119	103,900	(213)	(198,750)	ربح (خسارة) الاكتتاب	ربح (خسارة) الاكتتاب	يطرح	ربح (خسارة) الاكتتاب

اوضاحت
حول البيانات المالية

الشركة العربية الالمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة

1- تأسيس الشركة وغاياتها

تأسست الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة بمقتضى احكام قانون الشركات الأردني المؤقت رقم (1) لسنة 1989 وقانون معدل لمراقبة اعمال التأمين الأردني رقم (9) لسنة 1995، برأسمال وقدره (5) خمسة ملايين دينار اردني ، وسجلت الشركة في سجل الشركات المساهمة العامة لدى وزارة الصناعة والتجارة في المملكة الأردنية الهاشمية تحت رقم (307) بتاريخ 1996/1/16 وحصلت على اجازة اعمال التأمين بتاريخ 1996/3/11 ، ومن غايات الشركة ممارسة اعمال التأمين بانواعها .

بتاريخ 29 نيسان 2006 قررت الهيئة العامة للشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة وشركة البسمة التجارية ذات المسؤولية المحدودة على اندماج شركة شركة البسمة التجارية ذات المسؤولية المحدودة (الشركة المندمجة) في الشركة العربية الالمانية للتأمين (الشركة الدامجة) ونتج عن الشركة استمرار الشركة العربية الالمانية للتأمين برأسمال وقدره 10,400,680 دينار .

اسس توحيد البيانات المالية

تشمل البيانات المالية الموحدة على موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصاريف الشركة التابعة - شركة الرعاية الان لادارة التأمينات الصحية ذات المسؤولية المحدودة والتي تملكها الشركة بنسبة 100% ، وقد جرى استبعاد الارصدة والمعاملات الداخلية فيما بينها .

2- السياسات المحاسبية الهامة

أعدت البيانات المالية الموحدة المرفقة وفقاً للنماذج المقررة من هيئة التأمين وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة :

أ. أسس اعداد البيانات المالية

تم اعداد البيانات المالية الموحدة المرفقة وفقاً لنماذج هيئة التأمين ولمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه السارية المفعول حتى 31 كانون الاول 2004 .

ووفقاً لمتطلبات دائرة مراقبة الشركات بمقتضى قانون الشركات رقم (22) لسنة 1997 وتعديلاته ، حيث اندمجت الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة مع شركة البسمة التجارية ذات المسؤولية المحدودة على اساس البيانات المالية للشركتين كما في 30 حزيران 2006 وقد وافق معالي وزير الصناعة والتجارة على تقرير لجنة الدمج المؤرخ في 2006/8/27 والمتضمن الميزانية المجمع الافتتاحية للشركة الناتجة عن الدمج (الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة) .

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معايير تقارير مالية دولية جديدة بالاضافة الى تعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة والتي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من أول كانون الثاني 2005 والتي لم يتم تطبيقها بالكامل حتى تاريخ البيانات المالية المرفقة ولم يتم تحديد الأثر المالي الناتج عن تطبيقها بانتظار تعليمات السلطات الرقابية بهذا الخصوص ، وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المطبقة .

ب. أسس تجميع البيانات المالية الموحدة

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للفرع الخارجي - قبرص .

ج. تحقق الايرادات والاعتراف بالمصاريف

يتم الاعتراف بأقساط التأمين وفقاً لاساس الاستحقاق في حين يتم استهلاك كافة العمولات والتكاليف الاخرى للحصول على وثائق التأمين الجديدة أو المجددة على بيان الدخل في سنة حدوثها ويتم الاعتراف بالايرادات والمصاريف الاخرى وفقاً لاساس الاستحقاق وتسجل توزيعات الأسهم كإيرادات عند الاعلان عنها وقرارها من قبل الهيئة العامة للمساهمين .

د. حسابات اعادة التأمين

تحتسب حصص معيدي التأمين من أقساط التأمين والتعويضات المدفوعة والمخصصات الفنية وكافة الحقوق والالتزامات المترتبة عن اعادة التأمين بناء على العقود المبرمة بين الشركة ومعيدي التأمين وفقاً لاساس الاستحقاق .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

هـ. المخصصات الفنية

يتم رصد المخصصات الفنية والاحتفاظ بها وفقاً لتعليمات رقم (2) لسنة 2002 تعليمات أسس احتساب المخصصات الفنية الصادرة عن هيئة التأمين .

- 1- مخصص الأقساط غير المكتسبة : ويحسب هذا المخصص لأعمال التأمينات العامة على أساس عدد الايام المتبقية لانتهاء مدة وثيقة التأمين ولهذا الغرض تعتبر أيام السنة 365 يوم يستثنى من ذلك اجازة التأمين البحري والنقل ، حيث يحسب مخصص الأقساط غير المكتسبة لها على اساس الأقساط المكتسبة خلال الثلاثة شهور الاخيرة من السنة .
- 2- المخصص الحسابي : ويتم حسابه وفقاً للمفاهيم والأسس الاكتوارية المتعارف عليها .
- 3- مخصص الادعاءات تحت التسوية المبلغة : ويتم حسابه بتحديد قيمة التكاليف الاجمالية المتوقعة لكل ادعاء على حدة .
- 4- مخصص الادعاءات تحت التسوية غير المبلغة : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .
- 5- مخصص الاخطار الكارثية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .
- 6- مخصص الاخطار السارية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .

و. مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

يتم احتساب مخصص الديون المشكوك في تحصيلها وفقاً لدراسة تعميمية لأعمار الديون .

ز. توزيع المصاريف الادارية والعمومية على فروع التأمين

يتم توزيع المصاريف الادارية والعمومية على فروع التأمين بنسبة أقساط كل فرع الى اجمالي الأقساط المتحققة للفروع باستثناء مصاريف الاستهلاك ومخصص الديون المشكوك في تحصيلها .

ح. موجودات مالية للمتاجرة

تقيد بالتكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة ويتم قيد أي ربح أو خسارة ناجمة عن التغير في القيمة العادلة لها في قائمة الدخل بنفس فترة حدوث هذا التغير .

ط. موجودات مالية متوفرة للبيع

تقيد الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالتكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة بتاريخ اعداد البيانات المالية ، وتقيد الارباح أو الخسائر الناتجة عن اعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم قيد الارباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل بما في ذلك المبالغ المقيّدة سابقاً في حقوق المساهمين والتي تخص هذه الموجودات .

ي. الاستثمار في الشركات التابعة

يتم قيد الاستثمارات في الشركات التابعة والتي تزيد نسبة الملكية فيها عن 50% حسب طريقة حقوق الملكية .

ك. الاستثمارات العقارية

تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة ، بعد طرح الاستهلاك المتراكم (باستثناء الاراضي) ويتم استهلاك هذه الاستثمارات على مدى عمرها الانتاجي عندما تقل القيمة الممكن استردادها عن صافي قيمتها الدفترية يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل ويتم الإفصاح عن قيمتها العادلة في الايضاحات .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

ل. القيمة العادلة

- يمثل سعر الاغلاق بتاريخ البيانات المالية في الاسواق المالية القيمة العادلة للاستثمارات المالية المتداولة ، وفي حال عدم توفر أسعار معلنة لبعض الاستثمارات المالية يتم تقدير قيمتها العادلة باحدى الطرق التالية :
- مقارنة بالقيمة السوقية الحالية لاداة مالية مشابهة لها الى حد كبير .
 - خصم التدفقات النقدية المتوقعة .
- في حال وجود موجودات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم اظهارها بالتكلفة /التكلفة المطفأة ، وفي حال حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل قيمة التدني في بيان الدخل .

م. الموجودات الثابتة

- تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الاراضي) على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها ويتم استهلاكها وفقاً لطريقة القسط الثابت بمعدلات سنوية تتراوح بين 2-20% .
- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استرداده وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل .

ن. المعاملات بالعملات الاجنبية

- تسجل قيم المعاملات التي تتم بالعملات الاجنبية بما يعادلها بالدينار الاردني بأسعار الصرف بتاريخ تنفيذ المعاملة ، وفي تاريخ البيانات المالية تحول الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية الى الدينار الاردني بأسعار الصرف الوسطية المعلنة من البنك المركزي الاردني وتدرج الارباح أو الخسائر الناتجة عن عمليات التحويل في قائمة الدخل .
- عند تجميع البيانات المالية للفروع الخارجية تتم ترجمة الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية وفقاً لأسعار الصرف المعلنة من البنك المركزي الاردني بتاريخ البيانات المالية في حين يتم ترجمة بنود الايرادات والمصروفات في قائمة الدخل وفقاً لمتوسط تلك الاسعار خلال الفترة وتظهر قروقات ترجمة العملات الناتجة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية .

ش. تاريخ الاعتراف بالمعاملات المالية

- يتم الاعتراف في اصول والتزامات الشركة المالية من سنة لآخرى على أساس طريقة المحاسبة بتاريخ الالتزام .

س. ضريبة الدخل

- تقوم الشركة باقتطاع مخصص ضريبة الدخل وفقاً للتشريعات النافذة ذات العلاقة .

ق. اسهم خزينة

- تدرج اسهم الخزينة بالتكلفة ولا تتمتع هذه الاسهم المشتراة باي حق في الارباح الموزعة على المساهمين وليس لها الحق في المشاركة والتصويت في اجتماعات الهيئة العامة للشركة ، تحتفظ الشركة باستمرار بمبالغ تعادل تكلفة اسهم الخزينة في بندي الارباح المدورة غير المقيدة و/أو الاحتياطي الاختياري .

ر. عرض البيانات المالية

- 1- تشمل البيانات المالية المجمعة المرفقة بموجودات ومطلوبات ونتائج أعمال فرع تأمين الحياة .
- 2- يتم اعداد البيانات المالية الجمعة وفقاً للنماذج المقررة من قبل هيئة التأمين .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

3- نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007
	دينار اردني	دينار اردني
نقد في الصندوق	0	0
أرصدة لدى البنوك	102,027	456,662
المجموع	102,027	456,662

4- الذمم المدينة

يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007
	دينار اردني	دينار اردني
حملة البوالص	6,122,281	7,638,066
الوكلاء	45,044	25,652
ذمم اعضاء مجلس ادارة	0	28,227
ذمم شركات تابعة	0	2,027,129
الموظفين	36,557	54,491
المجموع	6,203,882	9,773,565
يطرح : المخصص لقاء الديون المشكوك في تحصيلها	(280,000)	(280,000)
صافي الذمم المدينة	5,923,882	9,493,565

5- ذمم شركات التأمين المدينة

يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007
	دينار اردني	دينار اردني
شركات التأمين المحلية	360,757	625,160
شركات اعادة التأمين الخارجية	1,065,636	1,248,667
المجموع	1,426,393	1,873,827

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

6- الشيكات برسم التحصيل واوراق القبض

يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
اوراق القبض المستحقة	14,360	14,360
شيكات برسم التحصيل	483,294	1,059,445
مخصص أوراق قبض مستحقة	(14,360)	(14,360)
الصافي	483,294	1,059,445

7- ودائع لدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
شهادات ايداع وودائع تستحق خلال شهر		
داخل الاردن		
بنك المؤسسة العربية المصرفية	200,000	200,000
بنك المؤسسة العربية المصرفية - دولار	0	350,832
بنك الاتحاد للائحة الاستثمار	109,976	0
البنك التجاري الاردني	5,241	16,134
ستاندرد تشارترد	2,031,943	390,579
المجموع	2,347,160	957,545
فروع خارجية		
Hellinic Bank	106,811	100,310
المجموع	106,811	100,310
المجموع	2,453,971	1,057,855

- بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين مبلغ 325,000 دينار لدى بنك ستاندرد تشارترد.
- بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين - قبرص مبلغ 91,193 دينار .

8- موجودات مالية للمتاجرة

يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
داخل الاردن		
أسهم مدرجة في السوق المالي	871,681	129,707
المجموع	871,681	129,707
خارج الاردن		
أسهم مدرجة في السوق المالي	125,000	124,251
المجموع	125,000	124,251
المجموع	996,681	253,958

الشركة العربية الالمانية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة - تابع

9- موجودات مالية متوفرة للبيع

أ. يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007			31 كانون الاول 2006		
	مدرجة	غير مدرجة	المجموع	مدرجة	غير مدرجة	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
داخل الاردن						
أسهم	0	3,111,510	3,111,510	14,600	3,111,510	3,126,110
المجموع	0	3,111,510	3,111,510	14,600	3,111,510	3,126,110
خارج الاردن						
أسهم	0	431,900	431,900	0	431,900	431,900
المجموع	0	431,900	431,900	0	431,900	431,900
الاجمالي	0	3,543,410	3,543,410	14,600	3,543,410	3,558,010

ب. تم اظهار الاستثمار في شركة فينيقيا للفنادق المحدودة المسؤولية بالتكلفة وذلك لتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

-10 الاستثمارات في شركات تابعة

أ. يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007	نسبة المساهمة بالمائة
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	
شركة البسمة للاستثمار ذات المسؤولية المحدودة (تحت التأسيس)	15,000	15,000	95%
المجموع	15,000	15,000	

ب. شركة البسمة للاستثمار ذات المسؤولية المحدودة (تحت التأسيس) تأسست بتاريخ 2006/6/8 برأسمال قدره 30,000 دينار اردني .

-11 الاستثمارات العقارية

يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
داخل الاردن		
اراضي	4,068,800	4,068,800
مباني	1,847,523	1,847,523
الاستهلاك المتراكم للمباني	(18,475)	(46,188)
المجموع	5,897,848	5,870,135

ب. بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية بتاريخ اعداد البيانات المالية 6,576,387 دينار اردني .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

موجودات اخرى

-12

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني	31 كانون الاول 2006 دينار اردني
مصروفات مدفوعة مقدماً	33,651	72,455
تأمينات مستردة	31,454	31,454
تأمين كفالات عطاءات التأمين	119,632	140,052
دفعات مقدمة على حساب المبنى الجديد	125,458	0
دفعات مقدمة على حساب شراء اراضي	68,400	68,400
أرصدة مدينة اخرى	92,102	24,244
ايرادات مستحقة غير مقبوضة	149,245	62,146
مخصص ايرادات مستحقة غير مقبوضة	(20,000)	(20,000)
موجودات اخرى - فروع خارجية	0	500
المجموع	599,942	379,251

الشركة العربية الالمانية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة - تابع

-13- **الموجودات الثابتة**

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007			31 كانون الاول 2006		
	الكلفة	الاستهلاك المتراكم	صافي الموجودات الثابتة	الكلفة	الاستهلاك المتراكم	صافي الموجودات الثابتة
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
اراضي	2,331,583	0	2,331,583	2,331,583	-	2,331,583
مباني	763,770	19,094	744,676	763,770	7,638	756,132
اجهزة وبرامج حاسوب	412,864	285,417	127,447	382,535	249,363	133,172
مركبات	86,000	6,450	79,550	48,500	7,275	41,225
الاثاث والتجهيزات الداخلية	490,001	341,856	148,145	458,426	314,445	143,981
اجهزة مكتبية وهواتف	99,998	74,136	25,862	89,543	69,217	20,326
موجودات ثابتة - قبرص	519,981	147,753	372,228	497,499	128,676	368,823
مساعد	32,656	29,088	3,568	32,656	28,320	4,336
موجودات ثابتة - الشركة التابعة	74,537	54,934	19,603	74,068	45,361	28,707
اخرى	32,729	31,980	749	32,729	31,796	933
المجموع	4,844,119	990,708	3,853,411	4,711,309	882,091	3,829,218

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

مباني تحت الانشاء

يمثل رصيد مباني تحت الانشاء قيمة المبالغ المدفوعة على حساب المباني المراد انشاؤها على قطعة الارض المملوكة للشركة بغرض انشاء مبنى دائم للشركة .

البنوك الدائنة

حصلت الشركة على تسهيلات بنكية من أحد البنوك المحلية بضمان ودائع الشركة كما هو موضح في الجدول التالي :

البنك	نوع التسهيلات	30 ايلول 2007	31 كانون الاول 2006
		دينار اردني	دينار اردني
بنك المؤسسة العربية المصرفية	جاري مدين	300,333	572,716
بنك الاتحاد للاذخار والاستثمار	جاري مدين	1,485,346	815,307
بنك المؤسسة العربية المصرفية - الشركة التابعة	جاري مدين	-	3,548
المجموع		1,785,679	1,391,571

القروض

حصلت الشركة من بنك الاتحاد للاذخار والاستثمار على قرض نقدي منتناقص بقيمة 1,500,000 دينار (مليون وخمسمائة الف دينار) بمعدل فائدة 7% سنويا وعمولة لا شيء تحتسب وتستوفى ضمن القسط ، حيث يبدأ تسديد القرض اعتبارا من 2004/5/31 ويستحق اخر قسط بتاريخ 2013/9/30 ، وبكفالة السادة الشركة العربية الالمانية للتأمين ورهن عقاري من الدرجة الاولى على قطعة الارض رقم (1607) من اراضي تلاع العلي وبقيمة 750,000 دينار وكذلك رهن عقاري من الدرجة الاولى على المجمع التجاري والارض (مجمع الشميساني) بقيمة 750,000 دينار وكذلك ايداع قيمة الايجارات عن الجزء المستغل من المجمع على أن لا يقل المبلغ عن 100,000 دينار .

تم بتاريخ 2006/3/22 الحصول على موافقة البنك على زيادة سقف القرض ليصبح 2,000,000 دينار وبنفس الشروط السابقة .

30 ايلول 2007			31 كانون الاول 2006		
المجموع	أقساط قروض تستحق بعد سنة	أقساط قروض تستحق خلال سنة	المجموع	أقساط قروض تستحق بعد سنة	أقساط قروض تستحق خلال سنة
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
1,680,372	1,430,372	250,000	1,469,858	1,219,858	250,000
بنك الاتحاد للادخار والاستثمار					
المجموع	1,430,372	250,000	1,469,858	1,219,858	250,000

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

النعم الدائنة

-17

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني	31 كانون الاول 2006 دينار اردني
نعم تجارية	1,534,755	1,569,495
نعم كراجات وشركات قطع الغيار	170,731	79,895
نعم الوكلاء والمنتجين	396,329	188,826
نعم أعضاء مجلس الادارة	14,582	10,848
نعم موظفين	444	233
نعم موردين	18,320	0
نعم دائنة اخرى	0	7,075
المجموع	2,135,161	1,856,372

نعم شركات تأمين دائنة

-18

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني	31 كانون الاول 2006 دينار اردني
شركات تأمين محلية	110,473	48,071
شركات اعادة التأمين الخارجية	3,538,635	2,915,904
المجموع	3,649,108	2,963,975

مخصصات مختلفة

-19

أ. يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني	31 كانون الاول 2006 دينار اردني
مخصص ضريبة الدخل (ب)	130,085	259,323
مخصص خاص	73,593	135,000
مخصص مكافأة أعضاء مجلس الادارة	0	14,000
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني	34,046	6,106
مخصص رسوم الجامعات	6,106	6,106
مخصص تعويض نهاية نهاية الخدمة	19,862	19,862
المجموع	263,692	440,397

الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

ب- مخصص ضريبة الدخل

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني	31 كانون الاول 2006 دينار اردني
الحركة على مخصص ضريبة الدخل		
رصيد اول الفترة	259,323	158,980
ضريبة دخل مدفوعة	(179,238)	(93,406)
ضريبة دخل مستحقة	50,000	193,749
الرصيد	130,085	259,323

وتمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني	31 كانون الاول 2006 دينار اردني
ضريبة الدخل المستحقة عن ارباح الفترة الحالية	50,000	193,000
ضريبة الدخل المستحقة عن ارباح الفترة الحالية - الشركة التابعة	-	749
الاجمالي	50,000	193,749

ج. تم الحصول على مخالصة من دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى عام 2005 .

مطلوبات اخرى

-20

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني	31 كانون الاول 2006 دينار اردني
ايرادات مقبوضة مقدما	188,146	19,343
مصاريف مستحقة	11,630	20,736
صندوق التعليم والتدريب المهني	3,176	34,296
امانات نقابة المهندسين	24,709	24,709
امانات متفرقة	60,611	38,293
امانات الضمان الاجتماعي	17,455	13,975
امانات ضريبة الدخل	4,903	35,130
رسوم الطوابع	15,349	11,602
فوائد بنكية مستحقة	0	11,938
أرصدة دائنة اخرى	16,812	16,225
ضريبة المبيعات	178,960	54,329
امانات حملة الوثائق	6,342	6,342
ودائع مستلمة على طلبات جديدة	34,777	31,516
امانات محتجزة حسن تنفيذ	77,729	0
مطلوبات اخرى - فروع خارجية	0	2,314
المجموع	640,599	320,748

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

فروقات ترجمة عملات أجنبية

-21

تنتج هذه الفروقات نتيجة ترجمة الميزانية العامة وبيان الدخل للفرع الخارجي - قبرص عند تجميعها مع البيانات المالية للفرع الرئيسي - عمان .

التغير المتراكم في القيمة العادلة

-22

يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007
	أسهم دينار اردني	أسهم دينار اردني
الرصيد في بداية الفترة	0	0
أرباح غير متحققة	7,388	0
الرصيد الحالي	7,388	0

الأرباح المدورة في نهاية الفترة

-23

يتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2007
	أسهم دينار اردني	أسهم دينار اردني
الأرباح المدورة في بداية الفترة	327,235	313,556
أرباح الفترة الحالية (بيان ب)	(13,679)	252,077
الرصيد في نهاية الفترة	313,556	565,633

فوائد مقبوضة

-24

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007
	دينار اردني
صافي فوائد بنكية	(68,876)
المجموع	(68,876)
المبلغ المحول لبيان الدخل	(68,876)

الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

25- أرباح الموجودات المالية والاستثمارات

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني
عوائد توزيعات	145,963
أرباح بيع موجودات مالية للمتاجرة	248,605
(خسائر) غير متحققة / للمتاجرة	(9,565)
المجموع	385,003
المبلغ المحول لبيان الدخل	385,003

26- الايرادات الاخرى

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني
ارباح بيع موجودات ثابتة	4,122
ايرادات اخرى	284
ايرادات عقارية	128,632
المجموع	133,038
المبلغ المحول لبيان الدخل	133,038

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

المصاريف الادارية والعمومية غير الموزعة

-27

يتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2007 دينار اردني
الرواتب والاجور وملحقاتها	16,565
مساهمة الشركة من الضمان الاجتماعي	1,269
متفرقة	1,676
البريد والبرق والهاتف	760
الكهرباء والمياه والتدفئة	27,631
مصاريف الصيانة والتصليح	19,091
مصاريف التأمين	1,447
استهلاكات	28,665
توبيض نهاية الخدمة	53,995
مصاريف رهن	5,804
مصاريف اصدار كفالات وعمولات بنكية	12,173
المجموع	<u>169,076</u>

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

المصاريف الادارية والعمومية الموزعة

-28

يتألف هذا البند مما يلي :

30 ايلول 2007 دينار اردني	
787,925	الرواتب والاجور وملحقاتها
79,746	مساهمة الشركة من الضمان الاجتماعي
5,597	ايجارات
106,483	الاستشارات والاتباع المهنية
14,848	المصاريف والرسوم القضائية
5,493	الضيافة
16,026	مصاريف السفر
11,566	سفر وضيافة أعضاء مجلس الادارة
6,113	مصاريف التنظيف
74,988	الدعاية والاعلان
21,885	الرسوم والرخص والاشتراكات
39,508	البريد والبرق والهاتف
8,187	الكهرباء والمياه
29,518	مصاريف الصيانة والتصليح
883	مصاريف سيارة
17,742	مصاريف العطاءات
44,550	القرطاسية والمطبوعات
40,963	مصاريف اصدار كفالات وعمولات بنكية
21,664	مصاريف تنقلات داخلية
21,784	تنقلات أعضاء مجلس الادارة
44,193	مصاريف التأمين
2,643	مصاريف تدريب وبعثات
9,983	التحصيل والجباية
4,610	التبرعات
6,910	المتفرقة
1,960	مصاريف امن وحماية
5,654	فروقات ضريبة الدخل
250	مصاريف ترحيل اثاث
54,123	مصاريف تشجيع التسويق
275	فروقات ضريبة الدخل
2,133	مصاريف بريطانيا
1,488,203	المجموع (المصاريف الادارية والعمومية الموزعة)

الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

ادارة المخاطر

-29

مخاطر الائتمان :

تحتفظ الشركة بالارصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ائتمان مناسب .

مخاطر سعر السوق

وتعرف بأنه الخطر الذي ينتج عنه تقلب في قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في أسعار السوق ، وأن الاوراق المالية التي تعرض الشركة لخطر سعر السوق كما بتاريخ الميزانية تتمثل في الاستثمارات .

مخاطر أسعار الفوائد

ان الادوات المالية في الميزانية العمومية غير خاضعة لمخاطرة أسعار الفوائد باستثناء الودائع حيث بلغت أسعار الفوائد على الودائع من 1% الى 3.75% .

مخاطر تقلبات العملة

يعرف خطر تقلب العملات بأنه الخطر الناتج عن تذبذب قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في سعر صرف العملات ، ان المخاطرة المتعلقة بالادوات المالية المسماة بالدولار الامريكي متدنية نظراً لثبات سعر صرف الدينار مقابل الدولار الامريكي .

الالتزامات الطارئة

-30

على الشركة بتاريخ الميزانية العامة التزامات يمكن أن تطرأ مقابل كفالات بنكية بمبلغ 911,930 دينار .

أرقام المقارنة

-31

تم اعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب وعرض أرقام البيانات المالية الحالية وفقاً لتعليمات هيئة التأمين رقم (2) لسنة 2003 .